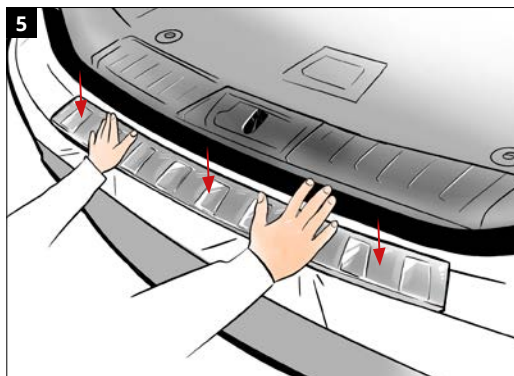
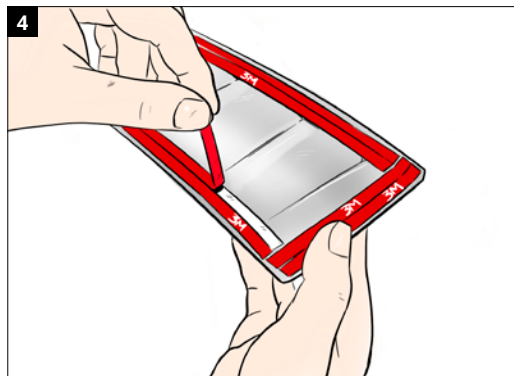
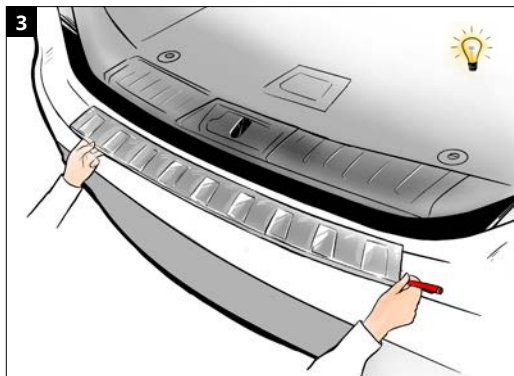
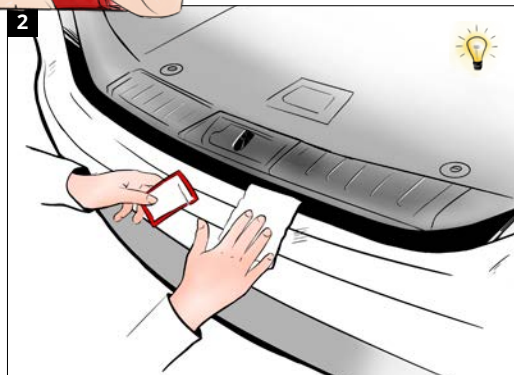
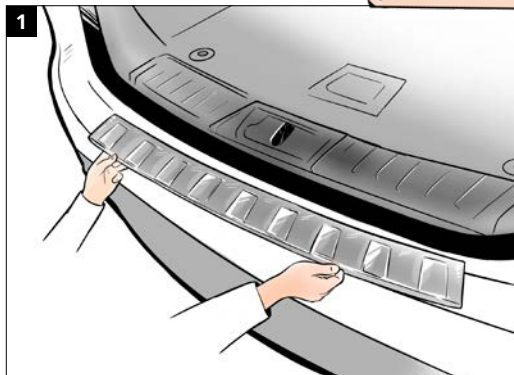




WALSER

DE	Bedienungsanleitung Ladekantenschutz Art.Nr. 100021 - 100070	4
EN	User Instructions Bumper protection Item number 100021 - 100070	5
FR	Mode d'emploi Protection du seuil de chargement Numéro d'article 100021 - 100070	7
IT	Manuale d'uso Protezione del paraurti Articolo numero 100021 - 100070	8
ES	Manual de instrucciones Protección de los parachoques Nº de artículo 100021 - 100070	10
NL	Gebruiksaanwijzing Bescherming bumper Artikelnummer 100021 - 100070	11
PL	Instrukcja obsługi Ochrona zderzaka Numer katalogowy 100021 - 100070	13



1. Allgemeines

1.1 Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Ladekantenschutz (im weiteren Verlauf „Produkt“ genannt). Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden führen.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

2. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet.



Warnung

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Hinweis

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Bedienungsanleitung lesen.

3. Sicherheit

3.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Verwenden Sie dieses Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind. Dieses Produkt ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.

3.2 Sicherheitshinweise



Warnung

Verletzungsgefahr!

Fehlerhaftes Anbringen des Produkts kann zu Personenschäden führen

→ Achten Sie bei der Montage darauf, dass das Produkt ordnungsgemäß festgeklebt wird. Ein nicht ordnungsgemäß aufgeklebtes Produkt, kann sich während der Fahrt lösen und zu Personen- und Sachschäden führen.



Hinweis

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Fahrzeugs oder des Produkts führen.

→ Die Montage darf nur bei einer Temperatur zwischen 10°C und 30°C durchgeführt werden, da der Klebstoff ansonsten nicht ausreichend klebt.

→ Nach dem Aufkleben ist eine Korrektur der Position nicht mehr möglich.

4. Gebrauch

1 Die Montage muss bei einer Temperatur zwischen 10°C und 30°C erfolgen.

2 Prüfen Sie zuerst die Passform an Ihrem Fahrzeug.

3 Reinigen Sie hierzu den Untergrund ordentlich mit dem mitgelieferten Reinigungstuch. Der Untergrund muss sauber und fettfrei sein.

4 Markieren Sie die Position der Außenkanten mit einem wasserlöslichen Stift mit weicher Spitze.

5 Entfernen Sie die das Schutzpapier des Klebebandes. Achtung: das Klebeband haftet sofort! Eine Korrektur der Position ist nicht mehr möglich!

6 Positionieren Sie das Produkt an der markierten Stelle.

7 Drücken Sie das Produkt gut an.

5. Reinigung

Das Produkt kann zusammen mit dem Fahrzeug in der Waschstraße gereinigt werden. Verwenden Sie keinen Hochdruckreiniger und keine aggressiven Reinigungsmittel.

6. Entsorgung

Das Produkt kann über den Restmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

7. Service und Support

Wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt an office@walsergroup.com

User Instructions

1. General introduction

1.1 Read and keep these user instructions



These operating instructions belong to this bumper protector (hereinafter referred to as „product“). The user instructions contain important information on installing and handling of the hail protector cover.

Read the user instructions carefully, especially the safety instructions, before using the product. Failure to observe these instructions may result in serious injury or damage.

Keep the operating instructions safely for future use. If you pass on the product to a third party, be sure to include these user instructions.

2. Explanation of warning symbols and notices

The following symbols and signal words are used in these user instructions.



Warning

This symbol / signal word indicates a hazard with a medium level of risk, which, if not avoided, can result in death or a serious injury.



Notice

This signal word warns of possible material damage.



Read the user instructions.

3. Safety

3.1 Proper intended use

Only use this product as described in these operating instructions. Any other use is considered improper and may result in damage to property or even personal injury. The manufacturer or dealer accepts no liability for damage caused by improper or incorrect use. This product is intended for private use only.

3.2 Safety instructions



Warning

Risk of injury!

Incorrect mounting of the product can lead to personal injury.

→ When mounting, make sure that the product is properly glued down. If the product is not properly attached, it may come loose while driving and cause personal injury and damage to property.



Notice

Risk of damage!

Improper use of the product may result in damage to the vehicle or the product.

→ Mounting may only be carried out at a temperature between 10°C and 30°C, otherwise the adhesive will not stick sufficiently.

→ After gluing, it is no longer possible to correct the position.

4. Use

- 1 Mounting must be carried out at a temperature between 10°C and 30°C.
- 2 First check the fit on your vehicle.
- 3 To do this, clean the surface properly with the cleaning cloth supplied. The surface must be clean and free of grease.
- 4 Mark the position of the outer edges with a water-soluble pen with a soft tip.
- 5 Remove the protective paper from the adhesive tape. Attention: the adhesive tape sticks immediately! It is no longer possible to correct the position!
- 6 Position the product at the marked spot.
- 7 Press the product on well.

5. Cleaning

The product can be cleaned together with the vehicle in the car wash. Do not use a high-pressure cleaner or aggressive cleaning agents.

6. Disposal

The product can be disposed of in the residual waste. Dispose of the packaging according to type. Put cardboard and carton in the waste paper collection and foil in the recyclables collection.

7. Service and Support

If you have any questions on the product please contact: office@walsergroup.com

Mode d'emploi

1. Généralités

1.1 Lire et conserver le mode d'emploi



Ce mode d'emploi fait partie de cette protection du seuil de chargement (appelée „produit“ dans la suite du texte). Le mode d'emploi contient des informations importantes sur la mise en service et la manipulation.

Lisez soigneusement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le produit. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou provoquer des dommages.

Conservez ce mode d'emploi pour permettre son utilisation dans le futur. Si vous remettez le produit à un tiers, remettez-lui impérativement le mode d'emploi en même temps.

2. Explication des symboles d'avertissement et des indications

Les symboles et les termes d'avertissement suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi :



Avertissement Ce symbole / mot désigne un risque de niveau moyen qui, s'il persistait, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.



Indication Ce mot met en garde contre d'éventuels dommages matériels.



Lire le mode d'emploi.

3. Sécurité

3.1 Utilisation adéquate

N'utilisez ce produit que de la manière décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels, voire des blessures corporelles. Le fabricant ou le revendeur n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte. Ce produit est uniquement destiné à un usage privé.

3.2 Indications relatives à la sécurité



Avertissement
Risque de blessure !

Une mauvaise mise en place du produit peut entraîner des dommages corporels.

→ Lors du montage, veillez à ce que le produit soit correctement collé. Un produit qui n'est pas collé correctement peut se détacher pendant la conduite et entraîner des dommages corporels et matériels.



Indication

Risque de dommages !

Une utilisation incorrecte du produit peut entraîner des dommages au véhicule ou au produit.

→ Le montage ne doit être effectué qu'à une température comprise entre 10°C et 30°C, sinon la colle ne collera pas suffisamment.

→ Une fois le collage effectué, il n'est plus possible de corriger la position.

4. Utilisation

1 Le montage doit être effectué à une température comprise entre 10°C et 30°C.

2 Vérifiez d'abord l'adaptation à votre véhicule.

3 Pour ce faire, nettoyez correctement le support à l'aide du chiffon de nettoyage fourni. Le support doit être propre et exempt de graisse.

4 Marquez la position des bords extérieurs à l'aide d'un stylo à pointe souple soluble dans l'eau.

5 Retirez le papier de protection du ruban adhésif. Attention : le ruban adhésif adhère immédiatement ! Il n'est plus possible de corriger la position !

6 Positionnez le produit à l'endroit marqué.

7 Appuyez bien sur le produit.

5. Nettoyage

Le produit peut être nettoyé en même temps que le véhicule dans le tunnel de lavage. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression ni de produits de nettoyage agressifs.

6. Élimination des déchets

Le produit peut être éliminé avec les déchets résiduels. Éliminez l'emballage en respectant le tri sélectif. Mettez le carton avec les vieux papiers, les films dans la collecte des matières recyclables.

7. Service et support

Pour toute question sur le produit, veuillez vous adresser à office@walsergroup.com

IT Istruzioni per l'uso

1. Informazioni generali

1.1 Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso si riferiscono al presente dispositivo di protezione della soglia di carico (di seguito denominato „prodotto“). Le istruzioni per l'uso contengono importanti informazioni sulla messa in funzione e sull'utilizzo.

Leggere con attenzione le istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni di sicurezza, prima di utilizzare il prodotto. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare gravi lesioni o danni.

Conservare le istruzioni per l'uso per un futuro utilizzo. Quando il prodotto viene passato a terzi, includere anche queste istruzioni per l'uso.

2. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle avvertenze

In queste istruzioni per l'uso si utilizzano i seguenti simboli e parole di avvertimento.



Attenzione

Questo simbolo / parola di avvertimento indica la presenza di una minaccia con un livello medio di rischio che, se non viene evitata, può provocare la morte o lesioni gravi.



Avvertenza

Questa parola di avvertimento mette in guardia verso possibili danni materiali.



Leggere le istruzioni per l'uso

3. Sicurezza

3.1 Uso previsto

Utilizzare il prodotto solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro utilizzo è da considerarsi improprio e può causare danni a cose o addirittura a persone. Il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da un uso improprio o non corretto. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato.

3.2 Istruzioni di sicurezza



Attenzione **Pericolo di lesioni!**

Un montaggio errato del prodotto può causare lesioni personali.

→ Durante il montaggio, accertarsi che il prodotto sia incollato correttamente. Se il prodotto non è fissato correttamente, potrebbe staccarsi durante la guida e causare lesioni personali e danni alle cose.



Avvertenza **Rischio di danni!**

L'uso improprio del prodotto può causare danni al veicolo o al prodotto stesso.

→ Il montaggio deve essere effettuato solo a una temperatura compresa tra 10°C e 30°C, altrimenti l'adesivo non aderisce a sufficienza.

→ Dopo l'incollaggio non è più possibile correggere la posizione.

4. Utilizzo

- 1** Il montaggio deve essere effettuato a una temperatura compresa tra 10°C e 30°C.
- 2** Verificare innanzitutto l'adattamento al veicolo.
- 3** A tal fine, pulire bene la superficie con il panno in dotazione. La superficie deve essere pulita e priva di grasso.
- 4** Segnare la posizione dei bordi esterni con una penna idrosolubile a punta morbida.
- 5** Rimuovere la carta protettiva dal nastro adesivo. Attenzione: il nastro adesivo si attacca immediatamente! Non è più possibile correggere la posizione!
- 6** Posizionare il prodotto nel punto contrassegnato.
- 7** Premere bene il prodotto.

5. Pulizia

Il prodotto può essere pulito insieme al veicolo nell'autolavaggio. Non utilizzare idropultrici o detersivi aggressivi.

6. Smaltimento

Il prodotto può essere smaltito tra i rifiuti residui. Smaltire l'imballaggio secondo il tipo. Mettere il cartone e il cartoncino nella raccolta della carta da macero e la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.

7. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi all'indirizzo office@walsergroup.com

ES Manual de instrucciones

1. Generalidades

1.1 Leer y conservar las instrucciones de uso



Este manual de instrucciones pertenece a este protector de umbral de carga (en lo sucesivo, „producto“). El manual de instrucciones contiene información importante sobre la puesta en servicio y el manejo.

Lea las instrucciones detenidamente de principio a fin –especialmente las notas de seguridad– antes de utilizar el producto. El incumplimiento de las indicaciones contenidas en estas instrucciones de uso podría ocasionar graves lesiones o daños.

Conserve las instrucciones de uso para su consulta futura. Si transfiere el producto a otras personas, no olvide entregar asimismo estas instrucciones de uso.

2. Aclaración de los símbolos de advertencia y precaución

En estas instrucciones se utilizan los siguientes símbolos y palabras de advertencia.



Advertencia

Este símbolo/palabra de advertencia señala una situación con un grado medio de riesgo que, de no evitarse, podría causar la muerte o graves lesiones físicas.



Precaución

Esta palabra de advertencia avisa de posibles daños materiales.



Lea las instrucciones de uso.

3. Seguridad

3.1 Uso indicado

Utilice este producto únicamente como se describe en estas instrucciones de funcionamiento. Cualquier otro uso se considera inadecuado y puede provocar daños materiales o incluso personales. El fabricante o el distribuidor no se hacen responsables de los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto. Este producto está destinado exclusivamente al uso privado.

3.2 Indicaciones de seguridad



Advertencia

¡Riesgo de lesiones!

El montaje incorrecto del producto puede provocar lesiones personales.

→ Al montarlo, asegúrese de que el producto esté bien pegado. Si el producto no está bien pegado, puede soltarse durante la conducción y causar lesiones personales y daños materiales.



Precaución

¡Riesgo de daños!

El uso inadecuado del producto puede provocar daños en el vehículo o en el producto.

→ El montaje sólo debe realizarse a una temperatura comprendida entre 10 °C y 30 °C; de lo contrario, el adhesivo no se pegará lo suficiente.

→ Después del pegado, ya no es posible corregir la posición.

4. Utilización

- 1 El montaje debe realizarse a una temperatura entre 10°C y 30°C.
- 2 Compruebe primero el ajuste en su vehículo.
- 3 Para ello, limpie bien la superficie con el paño de limpieza suministrado. La superficie debe estar limpia y libre de grasa.
- 4 Marque la posición de los bordes exteriores con un rotulador hidrosoluble de punta blanda.
- 5 Retire el papel protector de la cinta adhesiva. Atención: ¡la cinta adhesiva se pega inmediatamente! Ya no es posible corregir la posición.
- 6 Coloque el producto en el lugar marcado.
- 7 Presione bien el producto.

5. Limpieza

El producto puede limpiarse junto con el vehículo en el túnel de lavado. No utilice limpiadores de alta presión ni productos de limpieza agresivos.

6. Eliminación

El producto puede desecharse en la basura residual. Elimine el embalaje según el tipo. Deposite el cartón y la cartulina en la recogida de residuos de papel y el papel de aluminio en la recogida de materiales reciclables.

7. Servicio técnico y atención al cliente

Para cualquier consulta acerca del producto, contacte con office@walsergroup.com



Gebruiksaanwijzing

1. Algemeen

1.1 Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren



Deze bedieningshandleiding hoort bij deze lastdrempelbeveiliging (hierna „product“ genoemd). De bedieningshandleiding bevat belangrijke informatie over de inbedrijfstelling en het gebruik.

Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsvoorschriften, zorgvuldig door, voordat u het pro-

duct gebruikt. Het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing kan tot zware verwondingen of tot schades leiden.

Bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Wanneer u het product aan derden doorgeeft, geef dan altijd deze gebruiksaanwijzing mee.

2. Verklaring van waarschuwingssymbolen en aanwijzingen

De volgende symbolen en signaalwoorden worden in deze gebruiksaanwijzing toegepast.



Waarschuwing

Dit signaalsymbool/-woord is een aanduiding voor een gevaar met een gemiddeld risiconiveau, dat, wanneer deze niet wordt vermeden, de dood of een ernstige overtreding tot gevolg hebben kan.



Aanwijzing

Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiële schade.



Gebruiksaanwijzing lezen.

3. Veiligheid

3.1 Doelmatig gebruik:

Gebruik dit product alleen zoals beschreven in deze bedieningshandleiding. Ieder ander gebruik geldt als oneigenlijk en kan materiële schade of zelfs persoonlijk letsel tot gevolg hebben. Voor schade die ontstaat door ondeskundig of oneigenlijk gebruik is de fabrikant of de dealer niet aansprakelijk. Dit product is uitsluitend bedoeld voor privégebruik.

3.2 Veiligheidsinstructies



Waarschuwing

Gevaar voor letsel!

Onjuiste montage van het product kan leiden tot persoonlijk letsel.

→ Zorg er bij het monteren voor dat het product goed is vastgelijmd. Als het product niet goed is bevestigd, kan het tijdens het rijden losraken en persoonlijk letsel en materiële schade veroorzaken.



Opmerking

Beschadigingsgevaar!

Onjuist gebruik van het product kan leiden tot schade aan het voertuig of het product.

→ De montage mag alleen worden uitgevoerd bij een temperatuur tussen 10°C en 30°C, anders hecht de lijm niet voldoende.

→ Na het lijmen is het niet meer mogelijk om de positie te corrigeren.

4. Gebruik

1 De montage moet worden uitgevoerd bij een temperatuur tussen 10°C en 30°C.

2 Controleer eerst de passing op je voertuig.

3 Reinig hiervoor het oppervlak goed met de meegeleverde reinigingsdoek. Het oppervlak moet schoon en vetvrij zijn.

4 Markeer de positie van de buitenranden met een wateroplosbare pen met een zachte punt.

5 Verwijder het beschermepapier van het plakband. Opgelet: de kleefband kleeft onmiddellijk! Het is niet meer mogelijk om de positie te corrigeren!

6 Plaats het product op de gemarkeerde plek.

7 Druk het product goed aan.

5. Reiniging

Het product kan samen met het voertuig in de wasstraat gereinigd worden. Gebruik geen hogedrukreiniger of agressieve reinigingsmiddelen.

6. Afvalverwijdering

Het product kan bij het restafval. Gooi de verpakking weg volgens het type. Doe karton en karton bij het oud papier en folie bij het restafval.

7. Service en support

Richt u zich bij vragen over het product tot office@walsergroup.com

1. Informacje ogólne

1.1 Instrukcja obsługi – do przeczytania i zachowania



Niniejsza instrukcja obsługi odnosi się do ochraniacza progów ładunkowych (zwanego dalej „produktem”). Instrukcja obsługi zawiera ważne informacje dotyczące uruchomienia i obsługi.

Instrukcję obsługi, a w szczególności instrukcje bezpieczeństwa, należy dokładnie przeczytać przed rozpoczęciem użytkowania produktu. Nieprzeczytanie niniejszej instrukcji obsługi może spowodować poważne obrażenia ciała lub szkody.

Instrukcję obsługi należy zachować do wykorzystania w przyszłości. W przypadku przekazywania produktu osobom trzecim należy bezwzględnie przekazać im również niniejszą instrukcję obsługi.

2. Objąsnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

W niniejszej instrukcji obsługi używane są następujące symbole i hasła ostrzegawcze.



Ostrzeżenie

To oznaczenie/hasło ostrzegawcze oznacza zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, którego zlekceważenie może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia.



Wskazówka

To hasło ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi.



Przeczytać instrukcję obsługi.

3. Bezpieczeństwo

3.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt należy użytkować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Każde inne użycie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem i może skutkować uszkodzeniem mienia lub nawet obrażeniami ciała. Producent ani sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym lub niezgodnym z przeznaczeniem użytkowaniem. Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego.

3.2 Instrukcje bezpieczeństwa



Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Nieprawidłowy montaż produktu może prowadzić do obrażeń ciała.

→ Podczas montażu należy upewnić się, że produkt jest prawidłowo przyklejony. Jeśli produkt nie zostanie prawidłowo zamocowany, może się poluzować podczas jazdy, powodując obrażenia ciała i szkody materialne.



Wskazówka

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Niewłaściwe użycie produktu może spowodować uszkodzenie pojazdu lub produktu.

→ Montaż można przeprowadzać wyłącznie w temperaturze od 10°C do 30°C, w przeciwnym razie klej nie będzie wystarczająco przyklejał.

→ Po przyklejeniu nie ma możliwości skorygowania pozycji.

4. Użytkowanie

1 Montaż należy przeprowadzać w temperaturze od 10°C do 30°C.

2 Najpierw sprawdź dopasowanie do pojazdu.

3 W tym celu należy odpowiednio oczyścić powierzchnię za pomocą dołączonej ściereczki. Powierzchnia musi być czysta i odtłuszczona.

4 Zaznacz położenie zewnętrznych krawędzi za pomocą rozpuszczalnego w wodzie pisaka z miękką końcówką.

5 Usuń papier ochronny z taśmy samoprzylepnej. Uwaga: taśma samoprzylepna przykleja się natychmiast! Nie ma możliwości skorygowania położenia!

6 Umieść produkt w zaznaczonym miejscu.

7 Dobrze dociśnij produkt.

5. Czyszczenie

Produkt można czyścić razem z pojazdem w myjni samochodowej. Nie używaj myjki wysokociśnieniowej ani agresywnych środków czyszczących.

6. Utylizacja

Produkt można wyrzucić do odpadów resztkowych. Opakowanie należy utylizować zgodnie z jego rodzajem. Tekturę i karton należy wrzucać do pojemników na makulaturę, a folię do pojemników na surowce wtórne.

7. Serwis i pomoc

W przypadku pytań dotyczących produktu prosimy o kontakt pod adresem office@walsergroup.com

WALSER GmbH
Radetzkystraße 114
6845 Hohenems
Österreich

www.walsergroup.com
www.walser-shop.com

Typ: Croni
JK1023